

**Module : Littérature de la langue d'étude 1
(S2)**

Première année Licence

Groupes: 1,2,5



ENSEIGNANTE: MEKIDECHE. S

ANNÉE UNIVERSITAIRE:

2019/2020

TD N° 2 Préparé Par L'enseignante:
MEKIDECHE .S
Année Universitaire: 2019/2020



TD N° 02:
LE PARATEXTE

**RÉF: « LIRE UN TEXTE », FEWZIA SARI MOSTEFA KARA,
ÉDITION DAR EL GHARB, 2005, LABORATOIRE DE
RECHERCHE « LAROS »
[HTTP://WWW.ESPACEFRANCAIS.COM/LES-GENRES-
LITTERAIRES/](http://www.espacefrancais.com/les-genres-litteraires/)
EXERCICES (MADAME BEKHDIDJA NABILA)**

Qu'est ce qu'un paratexte?



Le paratexte désigne tout ce qui accompagne un texte mais n'en fait pas partie. Il regroupe donc les renseignements donnés sur le texte qui figurent sur la même page que lui tels que le titre, un résumé, quelques lignes de présentation...

Ainsi dans un manuel scolaire, quelques phrases présentent souvent un texte littéraire en faisant un petit résumé de l'oeuvre ou de l'auteur ou bien rappelant les événements qui ont eu lieu dans le récit juste avant l'extrait proposé. Généralement, ces phrases sont écrites en italique. Elles appartiennent au paratexte.

Remarque : l'élément « para- » vient du grec et signifie « à côté de ».

Les Types de paratexte:



a)- **le paratexte éditorial**: Nous le retrouvons dans les livres destinés à être édités tels que les **livres théoriques, les livres scientifiques et même les livres littéraires**. Les éléments paratextuels qui apparaissent sur ces livres sont: **(couverture, page de titre, commentaire en quatrième de couverture, etc.)** ,

b)- **le paratexte auctorial** : Il s'agit des travaux à titre personnel dans le cadre d'une recherche, exemple: **Les thèses, les mémoires et même les essais**, les éléments paratextuels qu'on peut retrouver **sont: (dédicace, épigraphe, préface, etc.)**

Les éléments du paratexte:



- a)- la préface ;**
- b)- les épigraphes ;**
- c)- les notes en bas de page ;**
- d)- les phrases en marge ;
- e)- les informations périphériques ;
- f)- la dédicace ;**
- g)- les renvois ;
- h)- la quatrième de couverture ;**
- i)- le titre de l'œuvre.

La préface:



Une préface (du latin *præ* : avant et *fari* : parler) est, en littérature, un texte d'introduction et de présentation. Placée en tête d'un livre, elle en fait connaître les vues, le plan, prévient des objections, répond à des critiques ou encore donne une idée sur le message que veut transmettre l'auteur à travers ce livre.

(Réf: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Pr%C3%A9face_\(litt%C3%A9rature\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Pr%C3%A9face_(litt%C3%A9rature)))

Exemples de préface:

LA PREFACE DES MAINS LIBRES DE PAUL ELUARD

I. INTRODUCTION

Les Mains libres se présente comme un recueil de "Dessins de Man Ray illustrés par les poèmes de Paul Eluard". Selon ce sous-titre, on comprend que la poésie d'Eluard est secondaire à la création artistique de Man Ray – et effectivement, tout au long du recueil, les poèmes et textes d'Eluard semblent fonctionner en diptyque avec un dessin de Man Ray.

Pourtant, dans les premières pages du recueil, deux créations apparaissent indépendamment l'une de l'autre : d'abord, un dessin de Man Ray, à la page 6, représentant une femme allongée sur un pont ; puis, après la page de titre, un texte d'Eluard, situé à la page 9.

Ce court texte, sans titre, seulement signé des initiales du poète P.E., pourrait faire fonction de préface, c'est-à-dire d'introduction au travail artistique et littéraire présenté, en tant qu'il donne des informations sur le travail de Man Ray.

Comment cette préface invoque-t-elle le rapport à la création artistique de Man Ray ?

Préface

Quand Nicolas Volck m'a demandé de rédiger la préface de son ouvrage, j'ai tout de suite accepté, bien que n'étant pas un spécialiste de l'exercice.

Ce qui m'a séduit dans son approche, c'est qu'il s'est intéressé non pas à la méthode (ou méthodologie) en elle-même – il y a déjà suffisamment de livres sur le sujet –, mais à mettre en lumière de façon objective des aspects encore peu traités actuellement, à savoir : les pièges à éviter dans toute tentative de déploiement de cette méthode au sein d'une organisation, les enjeux culturels et le potentiel managérial de Lean Six Sigma.

Quand j'ai l'occasion de parler de Lean Six Sigma (ou Lean Sigma) à un public de non-initiés, les trois questions qui reviennent le plus fréquemment sont :

- Qu'est-ce que Lean Six Sigma ?
- S'adresse-t-il à toutes les organisations, quels que soient leur taille et leur secteur d'activité ?

Les épigraphes:



En littérature, **une épigraphe** est une phrase en prose ou en vers placée en tête d'un livre, d'un ouvrage ou d'un chapitre, pour en annoncer ou résumer le contenu, ou pour éclairer sur les intentions de l'auteur.

(Réf: [https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89pigraphe_\(litt%C3%A9rature\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89pigraphe_(litt%C3%A9rature)))

Exemples de l'épigramme :

TFC MAFUALA ferros



EPIGRAPHE

Heureux l'homme qui a trouvé la sagesse, Et l'homme qui possède l'intelligence !
Car le gain qu'elle procure est préférable à celui de l'argent, Et le profit qu'on en tire vaut mieux que
l'or ; Elle est plus précieuse que les perles, Elle a plus de valeur que tous les objets de prix.

Proverbes 3 :13-15

« La société sert d'intermédiaire entre, d'une part, une
moralité intolérablement stricte et, d'autre part,
une permissivité dangereusement anarchique, en vertu d'un
accord tacite grâce auquel nous sommes autorisés à
enfreindre les règles de la moralité la plus stricte, à condition
de le faire calmement, discrètement. L'hypocrisie est le
lubrifiant qui permet à la société de fonctionner de façon
agréable... »

Janet Malcolm
Le Journaliste et l'Assassin

Les notes en bas de page:



- **La note en bas de page** (ou note de bas de page) est une forme littéraire, consistant en une ou plusieurs lignes ne figurant pas dans le texte. Elle se place au bas de la page d'un livre (autrefois dans les marges aussi, parfois en fin de chapitre ou en fin de volume). Sa fonction consiste soit à citer une référence, une source, soit à disposer des arguments ailleurs que dans le texte, soit à ajouter un commentaire. Du point de vue typographique, la note en bas de page est composée dans un corps (dimension) inférieur à celui du texte et elle est signalée par un appel de note (renvoi), sous forme d'astérisque, de chiffre ou de lettre.

(Réf: https://fr.wikipedia.org/wiki/Note_de_bas_de_page)

Illustration de notes en bas de page:

the text you want. If you need to stop reading before you reach the end, Word
left off - même sur un autre & inversement. •

1

1

¹ The other device could be a Windows tablet or phone, iPad, iPhone, or Android tablet.

Word utilise un chiffre ou un symbole pour associer la note à un point de référence dans le document.

Marques d'appel de note de bas de page

J'avais dans ma chambre une Hérodiade¹ de Léonard de Vinci qui semblait son portrait. Dieu voulut que je fusse tellement saisi de cette beauté surnaturelle que j'en oubliai mon costume. Depuis deux ans je ne voyais que des choses laides et misérables dans les montagnes du pays de Gênes: j'osai lui adresser quelques mots sur mon ravissement.

¹ Hérodiade ou Hérodiad, princesse juive (7 av. J.-C. - 39 ap. J.-C.). Épousa Hérode (dit Philippe), puis en seconde nocces son oncle Hérode Antipas. Avec sa fille Salomé, elle obtint d'Antipas la mise à mort de Jean-Baptiste.

Note de bas de page

La dédicace:



Une dédicace est une épître ou une simple inscription placée par un auteur en tête d'un livre pour mettre son œuvre sous le patronage d'une personne illustre ou influente, ou pour témoigner de ses sentiments de gratitude ou d'amitié, ou enfin, à certaines époques, pour en tirer profit.

Exemples de dédicace:

DEDICACES

A ma très chère mère

Quoi que je fasse ou que je dise, je ne saurai point te remercier comme il te doit. Ton affection me couvre, ta bienveillance me guide et ta présence à mes côtés a toujours été ma source de force pour affronter les différents obstacles.

A mon très cher père

Tu as toujours été à mes côtés pour me soutenir et m'encourager. Que ce travail traduit ma gratitude et mon affection.

A mes très chers frères Aniss et Hicham et mes belles sœurs Soumiya

Loli et Chaïmea

Puisse Dieu vous donne santé, bonheur, courage et surtout réussite!

A feu Farrouj Mohammed, Moncef, Salah.

DEDICACE

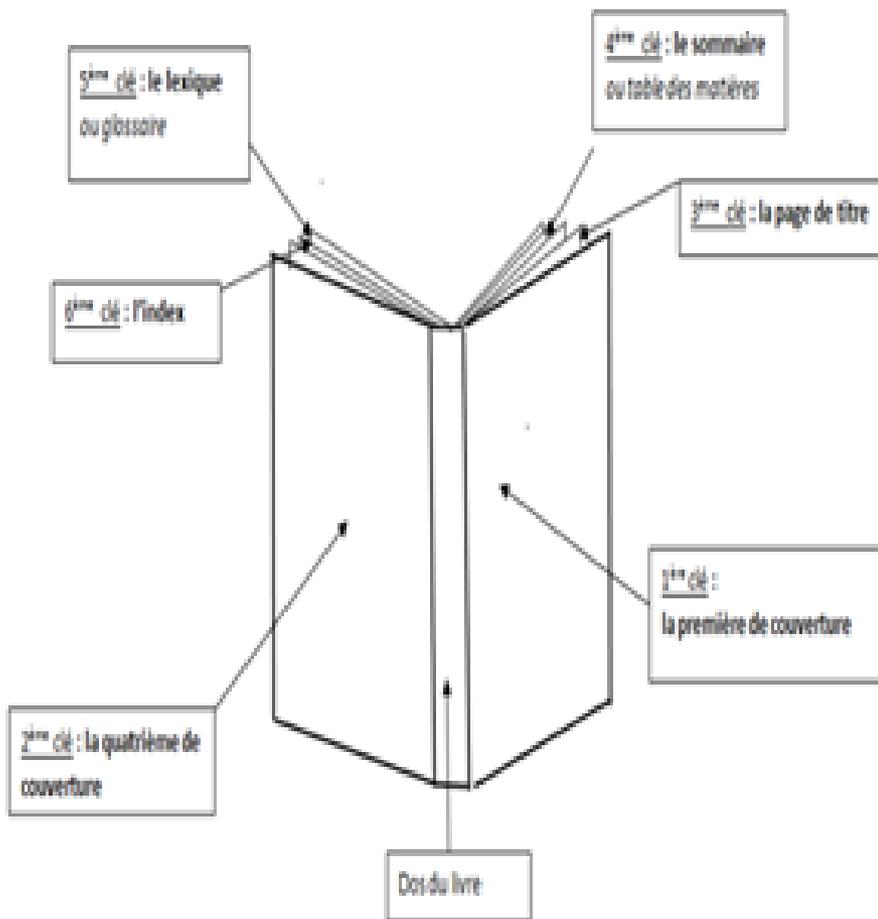
Je dédie cet événement marquant de ma vie à la mémoire de mon père disparu trop tôt. J'espère que, du monde qui est sien maintenant, il apprécie cet humble geste comme preuve de reconnaissance de la part d'un fils qui a toujours prié pour le salut de son âme. Puisse Dieu, le tout puissant, l'avoir en sa sainte miséricorde !

La quatrième de couverture:



La quatrième de couverture est la dernière page extérieure d'un livre. Elle est aussi appelée « **plat verso** » dans le cas des livres cartonnés. Elle n'est pas numérotée et accueille généralement une note de présentation de l'ouvrage, un passage tiré du livre et une présentation de l'auteur, avec ou sans photo.

Illustration de la quatrième de couverture:



"Je suis née avec un petit défaut de fabrication. Un truc en plus, diraient certains."

A 29 ans, Johanne a une mémoire hors norme et un odorat d'une extrême sensibilité. Elle est enceinte de son premier enfant et tout serait parfait si Hadrien, le futur papa, n'était pas un jeune homme trop immature pour faire face à ses responsabilités. Hadrien est parti.

C'est alors qu'entre dans la vie de Johanne un mystérieux personnage. Elle voit à travers son regard tandis qu'il la fait entrer dans une nouvelle réalité. Un voyage qui va lui permettre de comprendre les plus grands mystères de l'existence et plus encore, que rien dans sa vie à elle n'est le fruit du hasard. Et si son bébé était l'enjeu d'une rivalité olympienne ?



Agnès Rabotin est correctrice de français.

Le dernier Oracle, son premier roman, ouvre le triptyque romantique et fantastique Origines, à paraître.

Texte intégral

Illustrations de couverture :
Caroline Cornier

20 € Prix France TTC
ISBN 978-2-9541653-0-1



9 782954 165301

 **TheBookEdition**.com
Réveillez l'auteur qui est en vous

Remarque:



Nous avons aussi un paratexte **thématique** qui accompagne des extraits de textes tirés de livres qu'on peut appeler annonceur ou introducteur, Ce paratexte sert à présenter l'extrait de texte. Généralement, on retrouve les éléments suivants: **une petite introduction** écrite en italique avec une taille d'écriture moins que le texte lui-même ; parfois, on peut trouver **un titre** à cet extrait, **la source** à la fin du texte et quelques fois, en bas du texte, on peut trouver **l'explication de quelques mots difficiles** tirés du texte.

Exercice: Repérez et analysez le paratexte



- *Jacques Lantier, jeune cheminot sur la ligne Le Havre-Paris, vient d'errer en pleine nuit dans la campagne déserte. Soudain il assiste à une scène qui, par ses conséquences tragiques, modifie l'existence de tous les héros du roman*
- « Jacques vit d'abord la gueule noire du tunnel s'éclairer, ainsi que la bouche d'un four, où des fagots s'embrasent. Puis, dans le fracas qu'elle apportait, ce fut la machine qui en jaillit, avec l'éblouissement de son gros œil rond, la lanterne d'avant, dont l'incendie troua la campagne, allumant au loin les rails d'une double ligne de flamme. Mais c'était une apparition en coup de foudre : tout de suite les wagons se succédèrent, les petites vitres carrées des portières, violemment éclairées, firent défiler les compartiments pleins de voyageurs, dans un tel vertige de vitesse, que l'œil doutait ensuite des images entrevues. Et Jacques, très distinctement, à ce quart précis de seconde, aperçut, par les glaces flambantes d'un coupé, un homme qui en tenait un autre renversé sur la banquette et qui lui plantait un couteau dans la gorge, tandis qu'une masse noire, peut-être une troisième personne, peut-être un écroulement de bagages, pesait de tout son poids sur les jambes convulsives de l'assassiné. Déjà, le train fuyait, se perdait vers la Croix-de-Maufras, en montrant plus de lui, dans les ténèbres, que les trois feux de l'arrière, le triangle rouge.
- Cloué sur place, le jeune homme suivait des yeux le train, dont le grondement s'éteignait, au fond de la grande paix morte de la campagne.
- Avait-il bien vu ? et il hésitait maintenant, il n'osait plus affirmer la réalité de cette vision, apportée et emportée dans un éclair. Pas un seul trait des deux acteurs du drame ne lui était resté vivace. La masse brune devait être une couverture de voyage, tombée en travers du corps de la victime. Pourtant, il avait cru d'abord distinguer, sous un déroulement d'épais cheveux, un fil profil pâle. Mais tout se confondait, s'évaporait, comme en un rêve. »
- Emile Zola (1840-1902), *La Bête Humaine*, 1890.
- 1- Coupé : compartiment de Wagon.

Questions:



- Questions :
- 1- Quels éléments constituent le Paratexte ?
- 2- Analyser les informations relevées sur l'auteur, le titre de l'œuvre et la date de publication.
- 3- Quelles indications les lignes d'introduction nous fournissent-elles ?